

# ARCHITECTURE Architektur

TEXT Marie de Pimodan-Bugnon & Alex Leuzinger

## Geophysic Universal Time

**GEHÄUSE:** Edelstahl **DURCHMESSER:** 41,6 mm  
**WERK:** Mechanikwerk mit Automatikaufzug, Jaeger-LeCoultre-Kaliber 772, 40 Stunden Gangreserve  
**FUNKTIONEN:** Stunden, Minuten, echte Sekunde und Universalzeit **ZIFFERBLATT:** blau lackiert und Stahl graviert  
**ARMBAND:** Alligatorleder **WASSERDICHTHEIT:** 50 Meter

## Geophysic Universal Time

**CASE:** stainless steel **DIAMETER:** 41.6mm  
**MOVEMENT:** mechanical automatic Jaeger-LeCoultre Caliber 772, 40h power reserve **FUNCTIONS:** hours, minutes, true seconds, world time **DIAL:** blue lacquered and engraved steel **STRAP:** alligator leather **WATER RESISTANCE:** 50m



## Eine Frage der Ausgewogenheit

*Was haben Jaeger-LeCoultre und Ludwig Mies van der Rohe gemein? Eine Uhrenkollektion namens Geophysic und das New Yorker Hochhaus Seagram Building. Von der Miniaturkunst bis zum gigantischen Bauwerk hebt der Teilhaber und Mitbegründer des Architekturbüros Studioforma die Gemeinsamkeiten zwischen erster und zwölfter Kunst hervor.*

### Uhr: Geophysic Universal Time von Jaeger-LeCoultre

Für den Namen der neuen Kollektion liess sich Jaeger-LeCoultre von einer Schnittstelle zwischen der Menschheitsgeschichte und der eigenen Vergangenheit inspirieren. 1958 entwickelte die Manufaktur im Internationalen Jahr der Geophysik einen Zeitmesser, der den Magnetfeldern des Nordpols ohne Präzisionsverlust trotzte. Der Name Geophysic wird heute mit einer Kollektion wieder aufgenommen, die für Eleganz und Innovation steht. Die Eleganz des Modells Geophysic Universal Time ist unbestreitbar: ideale Proportionen sowie eine klare, klassische und doch moderne Linienführung. Das ideale Gleichgewicht zwischen schlichter Ästhetik und mechanischer Komplexität verkörpert auch das neue Jaeger-LeCoultre-Kaliber 772 mit Automatikaufzug. Die Erarbeitung dieses technischen Konzentrats mit nicht kreisförmiger Unruh für geringeren Luftwiderstand und somit erhöhte Präzision nahm acht Jahre Forschung und Entwicklung in Anspruch. Die Uhr gibt über eine mobile Scheibe gleichzeitig Auskunft über die Uhrzeit in allen 24 Zeitzonen. Diese Scheibe dreht sich um eine faszinierende Erdkarte mit abgestuften blauen Lackschichten und zart sonnengeschliffenen Kontinenten. Eine Einladung zu einer harmonischen Entdeckungsreise um die ganze Welt.

### Architektonisches Pendant: Seagram Building in New York von Ludwig Mies van der Rohe

1958 erbaute Ludwig Mies van der Rohe gemeinsam mit Philip Johnson das Seagram Building im New Yorker Stadtviertel Midtown. Das in seiner Bauweise einzigartige Gebäude legte den Grundstein für eine neue architektonische Sichtweise. Der deutsche Architekt und ehemalige Berliner Bauhaus-Direktor kam nach der Schliessung seiner Schule durch die Nationalsozialisten Ende der 1930er-Jahre in die USA. Seine radikalen und mitreissenden Ideen veränderten die Welt der Architektur.

Zum ersten Mal in der Geschichte der Architektur zelebrierte das Seagram Building eindeutig die Trägerstruktur, ohne sie zu kaschieren, sondern machte sie vielmehr zu einem festen Bestandteil des Bauwerks. I-förmige Bronzeelemente prägten die Trägerstruktur über die Gesamthöhe von 157 Metern. Die Fassade ist nicht mehr aus Backsteinen und Stein, sondern aus Glas und Metall, und ebnete den Weg für eine neuartige Bauweise, nach der man unzählige moderne Wolkenkratzer erstellte. Die sichtbaren Strukturen wurden zum zentralen Element des neuen Modernismus. Im Inneren des Gebäudes gibt es luxuriöse Flächen in Travertin, Bronze und Marmor. 1958 war dieses Projekt von Mies van der Rohe das teuerste je erbaute Werk. Der Aufbau spiegelt das Credo des Architekten wider: «Less is more» sowie «God is in the details». Zwei Grundsätze, die auch auf die Uhr von Jaeger-LeCoultre zutreffen. ☞



**DAS VOM DEUTSCHEN**  
**ARCHITEKTEN** Ludwig Mies van der Rohe erbaute Seagram Building ist 157 Meter hoch.  
**DESIGNED BY GERMAN ARCHITECT** Ludwig Mies van der Rohe, the Seagram Building stands at 157m on the New York skyline.

## A question of balance

*What's the common denominator between Jaeger-LeCoultre and Ludwig Mies van der Rohe? A watch collection named Geophysic and a New York skyscraper, the Seagram Building. From miniature art to the infinitely large, the founding partner of the Studioforma architecture & design company highlights the characteristics shared by the 1<sup>st</sup> and the 12<sup>th</sup> art.*

### **Watch: Geophysic Universal Time by Jaeger-LeCoultre**

In naming its new collection, Jaeger-LeCoultre has drawn inspiration from a milestone date when global history intersected with its own heritage. In 1958, the International Geophysical Year, the Manufacture created a chronometer capable of withstanding the magnetic fields of the North Pole without losing its precision. The name Geophysic now lives on through a collection combining refinement and innovation. The elegance of the Geophysic Universal Time model is immediately perceptible, beginning with its ideal proportions and its pure, classic yet contemporary lines. It embodies the ideal balance between aesthetic simplicity and mechanical complexity epitomized by the new automatic Jaeger-LeCoultre Caliber 772. Eight years were required to develop this technical compendium featuring a non-circular balance wheel that is rendered even more accurate by the lack of air friction. As far as indications are concerned, the watch enables simultaneous readings of the time in 24 time zones displayed on a mobile disk. The latter turns around a fascinating planisphere depicted by subtly graded lacquered shades of blue and by sunburst-finished engraved continents. An invitation to journey through a world that is an anthem to aesthetic harmony.

### **Its architectural alter ego:**

#### **the Seagram Building in New York, by Ludwig Mies van der Rohe**

It was in 1958 that Ludwig Mies van der Rohe, in collaboration with Philip Johnson, unveiled the Seagram Building in New York's Midtown district. The standout design of this building testified to an all-new architectural approach. This German-born architect and former director of the Bauhaus in Berlin arrived in the United States in the late 1930s after his school was shut down by the Nazis. He brought with him a number of radical and powerful ideas that would change the architectural world.

For the first time in the history of architecture, the Seagram Building openly celebrates the supporting structure, transforming it into an essential part of the building by visually suggesting it via bronze I-beams fitted all the way up its towering 157 meters. The façade is no longer made of bricks and stone but glass and metal, and it was exactly this design that heralded a whole new generation of modern skyscrapers. Taking the approach to its logical conclusion, actually visible structural frames subsequently became a central part of the new conception of modernism. The opulent interior decoration of the building features the lavish use of bronze, marble and travertine. At the time of its construction in 1958, this work by Mies Van der Rohe was the most expensive ever built. It also reflects two of the architect's fundamental maxims: "Less is more" and "God is in the details". Two principles also strongly present in the model created by Jaeger-LeCoultre. 